

burda



DE Montage- und Bedienungsanleitung

GB Installation and operating instructions

D

Berührungslose Infrarot-Waschtischarmatur, ohne oder mit Mischer zur manuellen Temperierung von Kalt- und Warmwasser. Automatische Spülung während der Aktivierung durch Benutzer.

Bestehend aus:

Armaturengehäuse mit Elektronikmodul und 9 V Batterie oder 230 V Netzteil, Magnetventil, Anschlussschläuche, Schmutzfilteraufsätze für Eckventil, Befestigungsmaterial und Rückflussverhinderer bei Mischwasserausführung.

Die Montage und Installation darf nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb, gemäß DIN 1988 erfolgen.

Bei der Planung und Errichtung von Sanitäranlagen sind die entsprechenden örtlichen, nationalen und internationalen Normen und Vorschriften zu beachten!

GB

Contactless infrared washstand tap, without or with mixing tap for manual control of water temperature. Automatic rinse when activated by user.

Consists of:

Tap casing with electronic module and 9 V battery or 230 V power unit, solenoid valve, connection hoses, dirt filter caps for corner valve, installation materials and backflow valve for mixing model.

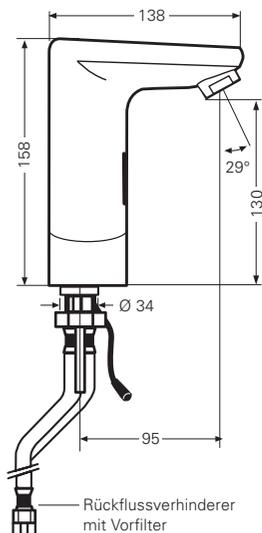
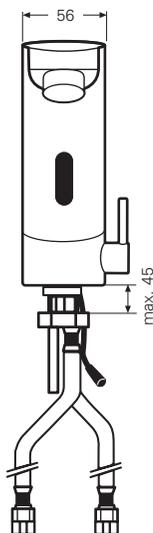
Mounting and installation must be performed by licensed craftsmen to DIN 1988 standards only

When planning and installing sanitary systems, the relevant local, national, and international standards and regulations must be complied with!

Technische Daten, Technical Specifications

D Abmessungen in mm

GB Dimensions in mm



D

9 V:

Batterie:

Batterielebensdauer:

230 V:

Betriebsspannung:

Leistungsaufnahme:

Magnetventil:

Wasseranschluss:

Aktivbereich:

Spülung:

Spülstopp:

Fließdruck:

Statischer Druck:

Durchflussmenge:

Geräuschklasse:

Wassertemperatur:

Werkstoff:

Alkali 9 V

100.000 Benutzungen (max. 2 Jahre)

230 V / 50 Hz

ca. 3 VA

6 V

G 3/8" IG

automatischer Abgleich

solange Benutzer im Aktivbereich

nach 1 min

0,05 - 0,6 MPa (0,5 - 6 bar)

max. 0,8 MPa (8 bar)

Hochdruck: 6 l/min - Niederdruck: 5 l/min

l

max. 70° C

Messing Guss - verchromt

Technische Daten, Technical Specifications

GB

9 V:

Battery:

Alkali 9 V

Battery life:

100.000 uses (max. 2 years)

230 V:

Operating voltage:

230 V / 50 Hz

Power input:

approx. 3 VA

Water connection:

G 3/8" inside thread

Active range:

Automatic adjustment

Main flushing

as long as user stays in active range

Flushing stops:

after 1 min

Flow pressure:

0,05 - 0,6 MPa (0,5 - 6 bar)

Static pressure:

max. 0,8 MPa (8 bar)

Flow rate quantity:

High pressure: 6 l/min

Low pressure: 5 l/min

Noise class:

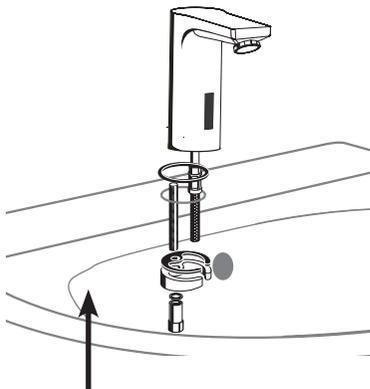
I

Watertemperature:

max. 70° C

Material:

Chrome-plated brass casting



D

Armatur auf Waschtisch befestigen.

GB

Fix fitting onto the wash stand.

Montage, Installation

Achtung! Mit Schraubenschlüssel gefühlvoll anziehen.

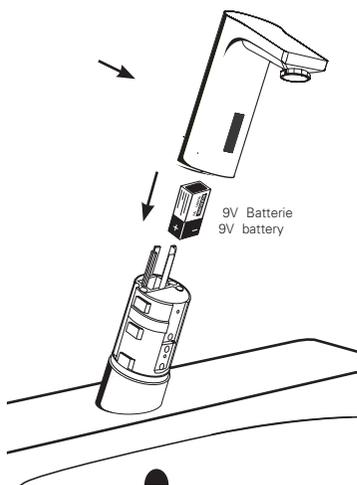
Attention! Tighten careful with screw-wrench.



D Bei Mischwasserausführung Rückflussverhinderer mit Vorfilter bzw. generell Eckventil mit Vorfilter verwenden.

GB For mixed-temperature model: Use backflow valve with pre-filter or corner valve with pre-filter.

9 V



D Armaturenoberteil abnehmen und Batterie einsetzen, Armaturenoberteil aufsetzen und befestigen, Wasserzufluss öffnen.

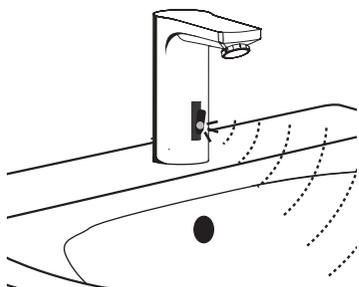
GB Remove tap fitting upper part and insert battery; Fit tap fitting upper part and secure. Turn on the water supply.

230 V



D Steckverbindung zwischen Armatur und Netzteil herstellen.

GB Establish plug connection between tap and power unit.

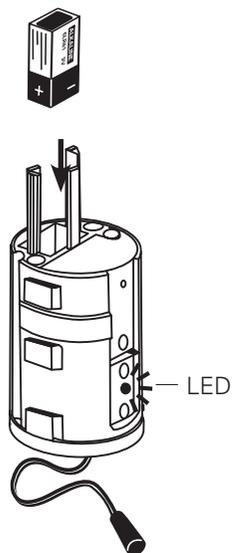


D Automatische Reichweitenabgleichung .
Nach ca. 30 s ist das Gerät betriebsbereit.

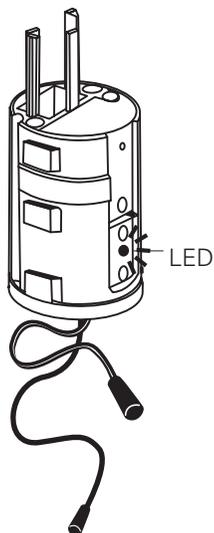
GB Automatic reach compensator.
The device is ready after about 30 s.

Multifunktions LED, Multifunction LED

9V



230V



- D** **Funktion 1 (bei Batterievariante):**
LED blinkt alle 2 s sobald Batterie leer wird
Funktion 2 (bei Netzvariante):
LED blinkt 1x wenn Wasserfluss einsetzt
LED blinkt 2x wenn Wasserfluss stoppt

- GB** **Function 1 (at battery operated variant):**
LED flashes at 2 s intervals when battery is empty
Function 2 (at mains operated variant):
LED flashes 1x when waterflow starts
LED flashes 2x when waterflow stops

burda



H. Burda KG

Krefelder Straße 87, D - 40549 Düsseldorf

Tel. +49 (0) 211 9500 10 Fax: +49 (0) 211 5005 75

Internet: <http://www.burda-online.com> Email: info@burda-online.com